



10月号
2017年

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



Chatswoodの「日本の祭り」大盛況！

お知らせ

JCS日本語学校が2018年度新入生を募集
コミュニティネット「シニアのおしゃべりサロン」
親睦の会だより「10月例会“日帰りバス旅行”」
MOSAIC日本語カルチャー教室のお知らせ
シドニー日本クラブの忘年会〔11月26日(日)に鰯屋で開催〕

活動報告

第3回ウィロビー日本祭り大盛況！
カウラ桜まつりと戦没者慰霊祭に参加

日本語学校

JCS日本語学校の活動報告 シティ校⑧／ダンダス校⑨／エッジクリフ校⑩
JCS教育支援委員会より「日本語学校合同教員研修会の報告①」 ⑪

コラム

- サークル紹介●北海道人会 ⑦
- スポーツ天国●グランドファイナル ⑦
- 私、ハマってます！●ズンバダンス ⑫
- San Francisco Diary ⑫
- オーストラリアで家を建てよう ⑭
- 昭和のスターたち●森光子 ⑮
- 科学の小箱●熱帯低気圧の猛威 ⑮
- 健康レシピ●手作りケチャップ ⑮
- 外食日記●Yasaka Ramen ⑮
- 仏教語からできた日本語●開発 ⑮
- 法律Q&A ⑮
- 暮らしの医療●大人の予防接種 ⑮

アートシーン

- [美術] オランダ絵画の巨匠たち ⑮
- [映画] 3月のライオン ⑮
- [書籍] 物語のおわり ⑮
- [音楽] I cry when I laugh ⑮

表紙の絵	②	今月の喜怒哀楽	②②	役員一覧	②②
理事会から	④	編集から	②	会員特典	②③
編集後記	②②	読者から	②	入会・広告案内	②④

OCT 2017

編集から

投稿原稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

読者から

読者の声募集！

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多に役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

投稿先は、Email: hbma@optusnet.com.au まで。
※内容や文字数など、編集上の決まりによって、要約したり、場合によっては掲載を見合わせる場合があります。

JCS日本語学校が2018年度新入生を募集

シドニー日本クラブ(JCS)の日本語学校3校では、シティ校とエッジクリフ校が8月1日より、ダンダス校は9月1日から、共に9月30日まで、2018年度の新入生の受付を行います。(お子様が、シティ校とエッジクリフ校は今年7月31日までに3歳に、ダンダス校は新年度入学時に4歳になられているのが条件です。)

また新入生を対象としたオープンデー(説明会と体験授業)を、シティ校は10月21日に、ダンダス校は10月28日と11月4日、エッジクリフ校は10月21日に開催いたします。(要予約)申し込み・問い合わせは、各学校まで。



JCS日本語学校シティ校

Email: student.city@jcs.org.au
cityschool.japanclubofsydney.org



JCS日本語学校ダンダス校

Email: jcs-jpschdundas@live.com
dundas.japanclubofsydney.org



JCS日本語学校エッジクリフ校

Email: jcs.edgecliff@gmail.com
edgecliff.japanclubofsydney.org



■表紙の絵

ラッパ状に咲く花が、ファンファーレを吹くトランペットを連想させることから、「名誉」「栄光」という花言葉がつけられたジャカランダ(Jacaranda)。ハウオウボク、カエンボクと並んで世界三大花木の一つです。別名「紫雲木(シウンボク)」は、花が咲いている様子が紫色の雲のように見えることになぞらえて付けられました。ある晩、月夜に照らされたジャカランダを見て「こんなところに桜の木があったのか？」と間違えてしまったことがあります。両方共に散るのも美しいと感ずることができる不思議な花ですよ！道端に落ちた眩しい花びらの絨毯を見るのが楽しみです。(Hikaru)

【作者プロフィール】 中学で大阪府主催絵画展優秀賞受賞。高校では全国ポスターコンクールに入選。日本の某社製品企画課テキストスタイル部に所属し、千趣会、生協、百貨店、量販店で、自社やコシノ・ジュンコ、ハローキティ製品の作成に携わる。1994年シドニーに永住。National Art School、Julian Ashton Art Schoolに通い絵画を学ぶ。

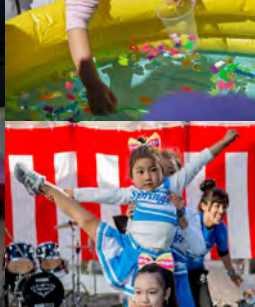
本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてお楽しみください。

www.japanclubofsydney.org

JCS行事予定

月	会全体	親睦の会	コミュニティーネット	City校	Dundas校	Edgecliff校
10月	理事会(4日) 本誌発行(2日)	例会(6日)日帰りバス旅行	シニアのおしゃべりサロン(25日)	保護者会(14日) オープンデー(21日)	始業式(14日) オープンデーと体験授業①(28日)	保護者会(14日) オープンデー(21日)
11月	理事会(1日) 本誌発行(6日) 忘年会(26日)	例会(26日)忘年会	シニアのおしゃべりサロン(22日)	委員選出保護者会(11日) TC会議(18日)	体験授業②(4日) 教員研修会(11日) TC会議(18日)	TC会議(25日)

第3回ウィロビー日本祭り大盛況！



今年で第3回となるシドニー北部での日本の祭り「Matsuri Japan Festival in Willoughby 2017」を9月9日(土)チャットウッドモールで開催しました。当日は晴天に恵まれて多くの観客が集まりました。まず、この日の選挙で再選を果たしたゲイル＝ウィロビー市長、竹若シドニー総領事、主催者を代表して平野JCS副会長の出席でオープニングセレモニーが行われ、鏡割りで祭りが開会しました。昨年より屋台も増え終日賑やかなお祭り日となりました。ステージパフォーマンスには立錐の余地もないほど多くの観客が詰めかけて、皆さん大いに楽しんでいました。なお、恒例のダーリングハーバーの日本の祭りは、12月9日(土)にダーリングハーバーのTumbalong Parkで開催します。みなさんご家族連れでぜひお越しください。

9月の 理事会から

日時: 9月6日(水) 19時~21時 場所: Dougherty Community Centre, Chatswood
出席: 八重樫領事、Chalker和子、水越有史郎、藤田結花、林さゆり、平野由紀子、Fraser悦子、
Joannesえみ、多田将祐、川上正和、Costello久恵、川島浩子(Ability Link)、渡部重信
欠席: 水野亮三、Cox由紀子、Teng円香、光岡由紀子 (敬称略、順不同)

1. ウィロビー日本祭り(9月9日土曜日)

プログラムの最終確認。各自の持ち物、ボランティア、弁当予約等、本番前の最終確認を滞りなく終える。

2. 日本語学校報告

●City校:10クラス、158人、119家族

8月6日にAlexandriaにあるバニングスにてソーセージズを8時から4時まで行い、純利益が\$2045.30。昨年、現地校のトイレを破損したため、現地校に全額寄付をした。8月19日のスピーチコンテストでは、生徒たちは、堂々と素晴らしいスピーチを披露した。外部から6名の審査員、協賛(JTB、JAL、紀伊国屋書店、日本フードサプライズ)、日豪プレス、チアーズによる記事の掲載も行い成功を収めた。

8月26日には、34名の教員や関係者が参加し第4回の日本語学校合同教員研修会を開催。今回も阿部圭志先生のご協力ととても有意義な研修会となった。9月9日、エッジクリフ校と合同運動会を開催する。16日は、Jihad Dib氏(州労働党の影の教育大臣)が来校予定。

●Dundas校:10クラス、110人、78家族

8月5日、12日と2週に渡って、名古屋の椋山女学園大学からの実習生20名を受け入れた。初日のガイダンスには水越会長にも出席頂いた。山田教授のご子息お二人を、計3週に渡って若葉組、虹組で受け入れた。8月19日より教員面談を行っている。また調理実習も各クラスで始まった。8月26日のシティ校で開催された合同教員研修会にダundas校から教員4名参加。

9月2日HSCJCセミナーを校内で開催。今年のテーマは「バイリンガルに子供を育てる」。41名の保護者が参加し大盛況に終わる。9月9日は選挙により休校。ウィロビー祭りは、ダundasはフェイスペイントを行う。9月16日の運動会は、イベント係と運動会実行委員会を中心に準備中。4学期のオープンデー受付を9月1日から開始した。

●Edgecliff校:2クラス、29名、27家族

椋山女学園大学から実習生8人が今年も来校。8月

5日、12日、19日と3週に渡って受け入れた。5日はガイダンスと授業見学、12日と19日は4人ずつ2クラスに分かれて実習授業を行った。小学部のたけのこ組では「書道と福笑いに触れよう!」というテーマで、筆ペン書道を楽しみ、「今年頑張りたいこと」を書いた。授業の最後は福笑いでみんな盛り上がっていた。幼児部のきのこ組は「筆ペン」を生かした授業で、まず季節の行事の「お正月」を紹介した後、凧を作ること。筆ペンにやや苦戦していたが、名前を書きあげ、みな思い思いに好きな絵を凧いっばいに描いていた。今年も充実した実習授業ができたようだ。

たけのこ組が使用している教室の担任から、置物が破損していた、机の引き出しにゴミが入っていた、ホワイトボードの書き込みが消されていた、などのクレームがあった。

3. 忘年会(11月26日日曜日)

会場: 鱒屋(定員80人)

会費\$65(会員)、\$75(非会員)、子供\$25

食事はbuffet方式で、JCSの1年間の活動のスライド上映等を行う予定。

4. Matsuri Japan Festival(12月9日土曜日)

会場: タンパロンパーク、ダーリングハーバー

進捗状況が報告され、続きは翌月に。

5. レインボープロジェクト決算報告(平野)

第7弾のプロジェクトを成功裏に終わることができ、その詳細報告と決算報告が行われた。

6. JCS設立35周年(2018年)記念事業

2018年は会設立35周年にあたることから、会員を対象に、キャンベラあるいはハンターバレーへのバスツアーを検討中。その他のアイデアを募集する。

会員世帯数339世帯(一般115世帯、学校224世帯)

※次回理事会

10月4日(水)午後7時~。Daugherty Centreにて



囲碁に興味はありますか?

JCSに以前囲碁クラブがあったことをご存じの方もいらっしゃると思います。その囲碁クラブの所有していたいくつもの囲碁盤、碁石が現在使われていないままとっています。

もし、有志で囲碁を打ちたい、と思われる方がいらっしゃいましたら、貸し出したいと思いますので、JCS事務局の方までお問い合わせ下さい。



アングリケア・ディサービス 「シニアのおしゃべりサロン」 次回は、10月25日(水)



ロンガヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャツウッドからの送迎バスがあります。なお、参加ご希望の方は1800-200-422へおかけになり、「Anglicare Services LonguevilleのSocial Club」に参加されたい旨をお伝えになり、事前の登録をお済ませください。「Japanese please!」と言うと日本語通訳へもつなげてもらえます。

また、ウェブサイト www.myagedcare.gov.au での登録も可能です。

人数に制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。

(事前申し込み必須)

開催日: 10月25日(毎月第4水曜日開催)

時間: 午前10:30～午後2:30

会場: アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル)

Christina & Arabella Streets の角、Longueville 2066

無料送迎バス: MOSAIC前(12 Brown Street, Chatswood)

午前10時出発(時間厳守)

参加費: \$20(和食弁当、お茶菓子含む)

活動内容: 歌、ラジオ体操、古典文学、川柳、アート等

申込先: jcscommunitynet@gmail.com (京子まで)

春のお茶会

Japanese Tea Ceremony Spring Blooms Chakai

日時: 10月15日(日) 11:00～14:45

場所: Maiden Theatre, Royal Botanic Garden
(Mrs. Macquaries Road, Sydney 2000)

料金: \$25

予約: <https://www.trybooking.com/302663>

問い合わせ: chado.sydney@gmail.com

主催: 裏千家淡交会シドニー協会



お知らせ

親睦の会 だより

皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南) 加藤真理 (Tel: 0405-235-365)
Email: marikato777@gmail.com
- ・B地区 (Chatswood以東) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 加藤真理、事務局: 斉藤直子
ボランティア: 朝比奈富美子、橋本克子、村田智富子 (五十音順)

【会員募集】 シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後は、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。現在の会員数約90名。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

【2017年10月例会のお知らせ】

バス旅行「ルーラ・ガーデン・フェスティバル」

ブルーマウンテンズにあるルーラの街では、9月30日から10月8日まで、「ガーデン・フェスティバル」が開催されます。見事な桜並木や、ご自慢の庭園を鑑賞して廻る絶好の機会ですので、うららかな春の陽光を感じながら、花々に囲まれた贅沢な1日を過ごしたいと思います。

■日時: 2017年10月6日(金)

■バス出発時間: 9:30

■集合場所: 通常の月例会会場正面口

The Dougherty Community Centre
(7 Victor Street, Chatswood)

■昼食: HANA レストラン(ルーラ駅付近)

■昼食代: お一人様15ドル(緑茶付)

■解散場所: 集合場所と同じ

■解散時間: 16:30予定(交通事情により遅れる可能性があります)をご了承願います。

■バス代: 親睦の会会員は無料。非会員(ビジター)はお一人様25ドル。

■周遊庭園見学チケット代: お一人様25ドル

「ガーデン・フェスティバル」の案内によりますと、多くの庭園では車椅子でのアクセスはできませんが、いくつかの庭園ではご覧になれます。

■お申込み: バスの座席に限りがありますので、親睦の会会員を優先し、先着順に受付けます。満員になり次第締め切らせていただきますので、地区担当者までお早目にお申し込みください。

■「ルーラ・ガーデン・フェスティバル」の詳細は下記のサイト(英語)をご参照ください。

<http://leuragardensfestival.com.au/>

【お知らせ】

■11月例会は、11月26日(日)、市内にある日本レストラン「鱈屋」で忘年会を行います。



9月9日(土) チャッツウッドでの日本祭り。爽やかな晴天の下、大勢の人達が集まり、活気に満ち溢れて成功裏に終了することができました。金魚すくいにヨーヨー、生け花、茶道、特設ステージでは在シドニー日本国総領事、チャッツウッド市長のご挨拶に続き、太鼓、書道、日舞、チアリーディング、バンド演奏、踊り等々で日本文化を紹介し、軒を連ねた屋台の食べ物でも大いに楽しみました。浴衣や和服販売のブースでは、購入したオーガーに着物のたたみ方を教えてあげた印象的な一幕もありました。みなさん、お疲れ様でございました。写真左から加藤真理幹事、リヒター幸子副会長、小笠原晃子エッジクリフ校副代表、林さゆり会長。



日本伝統文化である茶道に興味のある観衆に囲まれ、竹若敬三在シドニー日本国総領事、松尾秀明首席領事ご夫妻が、林さゆりさんのお点前で抹茶を楽しみました。近年、一般的な西洋系オーストラリア人にも人気が高まっており、多くの来客が和菓子と抹茶をいただきながら茶道に親しまれました。旭日単光賞を受賞されたロザリン・マクビティ女史とご子息のジュリアンさんが、なんとお手伝いしてくださいました。ありがとうございました。



Matsuri Japan Festival in Willoughby 2017で踊りました！

9月はJCS恒例のチャッツウッドの日本の祭り、定番の「南中ソーラン」の他、「かみどん」「アジアの海賊」を踊りました。また、隣接するウェストフィールドショッピングセンターでも踊りを披露したので、この日は合計3回、ステージに立ったことになり、皆、最後のステージ出演を終えた頃にはクタクタでした。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと元気に踊っています。一緒に踊りたい方、大歓迎です！お気軽に練習にご参加ください。

- ①Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時
 - ②シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。 毎週水曜日6時45分～8時
- 参加ご希望の方は、高尾 実(携帯:0434-711-925または、Email:jcs.soran@gmail.com)までご連絡ください。
http://sydney.soran.wix.com/dancetroupe



サークル紹介



【第3回】北海道人会

北海道人会は1993年に設立され、来年25周年を迎える、おそらくシドニーの県人会としては最も古い集まりのひとつです。北海道出身者はもちろん、北海道を愛する人なら誰でも大歓迎という、道産子ならではの雑把な会です。唯一の問題は、みなさんに「道人会(どうじんかい)」と言っても、ほとんどの人が「老人会(ろうじんかい)」と聞き間違えることです！情けない。

次回はBBQとお寿司です。ぜひ来てね！参加希望とお問い合わせは、北海道人会事務局(大橋・水上)まで、お気軽に！

メール:hokkaidojinkai.sydney@gmail.com

電話:0433-267-134(大橋)または0412-924-858(水上)

【次回の北海道人会のお知らせ】

日時:2017年11月19日(日)12:00～

場所:St Leonards Park(ノースシドニー駅から徒歩約15分)

写真は、8月の北海道人会恒例のBBQに集まったみなさん。



連載コラム



108

グラッドファイナル開幕！

オーストラリア最大のスポーツイベント、NRLとAFLのグラッドファイナルですが、シドニーで開催のNRLは、メルボルン・ストーム対ノースキーンズランド・カウボーイズの、NSW州以外のチームでの対戦になりました。過去にも開催州以外のチームの対戦になったことがあり、地元開催のほうが盛り上がり、良いのではと、議論されたことがあります。しかしスタジアムの収容人数やいままでの歴史などの問題でこのまま続行する予定です。

メルボルンで開催されるAFLのグラッドファイナルもシドニーとアデレードのチームでの対戦になるかと思われましたが、ウェスタンシドニーが負けて、メルボルンのチームが残りました。国土が広いオーストラリアなので、ひいきのチームの応援もお金と時間がかかりますよね。(ぴか)

※会員の皆さんからの情報も受け付けています。

Eメールは、kenerit@gmail.comです。

よろしくお願いします。(ぴか)

JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0452-141-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: student.city@jcs.org.au
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



合同運動会を開催

皆様、ホリデーは、いかがお過ごしでしょうか？10月14日から4学期が始まります。元気いっぱいの皆さんにお会いできますことを楽しみにしております。

9月9日に行われましたエッジクリフ校との合同運動会でも元気いっぱいに一生懸命、競技に取り組み、応援団長とともに気合いを入れて応援合戦もしていましたね。今年は、新競技のフラフープ電車リレーやしっぽ取り、借り物・人競争が加わり、これまた盛り上がっていました。最後の綱引きでは、教員や保護者の皆さんの白熱した戦いが繰り広げられていました。最高の運動会日和に恵まれ、素晴らしい運動会を親子で楽しんでもうございましたでしょうか。ご協力いただきました保護者の皆様、大変ありがとうございました。

9月16日には、NSW州労働党の影の教育大臣Jihad Dibさん、在シドニー日本総領事館より松尾首席領事が来校され、学校を見学されました。

10月21日は、来年の新入生のためのオープンデーを開催いたします。ぜひ、お友達の方でご入学にご興味がある方がいらっしゃいましたら至急、学校までご連絡をしていただき、オープンデー参加のご予約をしていただきますようお願いいたします。

4学期も楽しく日本語を学んでいただきたいと思います。保護者の皆様、引き続きお子様のサポートをよろしくお願いいたします。



クラス紹介 桃組

みなさん、こんにちは。今月は、毎週元気に日本語を学習している、桃組を紹介させていただきます。我がクラスは、2年生から4年生までの子どもたち16名が在籍し、現在小学校2年生の教科書学習を進めています。ほとんどの子どもたちが、昨年と同じクラスだったこともあり、クラスの輪がしっかりと出来上がっているクラスです。今年から新しく加わった生徒たちもすぐに溶け込み、授業中はいつも笑いが絶えません。

一日の授業はクラスリーダーの元気な号令から始まります。毎週当番を決めて、クラスリーダーとしてクラスをまとめる役目を果たしてもらっています。号令の後には、当番になっている数名の生徒が『今週のニュース』を発表します。毎週、1週間の中で楽しかったことや面白いと思ったことなど、クラスメイトに伝えたいニュースを選び、皆の前で発表してもらいます。毎週、『話す時に気をつけること』『聞く時に気をつけること』を確認しながら進めています。

学習面では、教科書に出てくる、「ふきのとう」「たんぼぼの知恵」「スイミー」など、多くのお話の登場人物の気持ちになりながら、お話を読み進め、内容を理解した後で、自分の言葉で登場人物についての『詩』を書く活動などもしています。子どもたちは楽しく取り組み、毎回とてもユニークな詩が出来上がっています。昨年から漢字学習に入った子どもたち、漢字の習得にとっても意欲的で、正しい漢字やその書き順を覚えるための歌を作ったりしながら、楽しく漢字学習を行っています。2年生に入り漢字が難しくなりましたが、『毎週の漢字テストで100点を取る！』という個人の学期目標を立てている生徒が多く、そのため多くの生徒がしっかりと家庭学習をして、テストに臨んでいます。

3学期に行われたスピーチコンテストのための授業活動では、子どもたちと一緒に『頑張っていること』について色々話し合いながら、作文作成を行いました。どの生徒も昨年に比べ、更に素晴らしい作文が出来上がり、堂々と発表することができ、桃組生徒たちの日本語学習での成長が見られる活動となりました。残りの学期も桃組らしく、元気に楽しく毎週の授業活動ができるように、子どもたちと一緒に頑張りたいと思います。

(担任:川嶋靖代)



JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日/9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



父の日と運動会を開催

桃や梅の花も咲きそろい、日中は日差しも強くなってきました。ダundas校では9月2日、父の日のクラフトを各クラスにて行いました。ワイシャツ型のメッセージカードや、仕掛けのある面白いカードなど、子ども達が頑張って作ったプレゼントは日ごろの疲れも吹き飛ばすような栄養剤になったのではないのでしょうか。

9月16日はダundas校3学期最終日で、第6回目を迎えた運動会が行われました。今年も先生方や保護者の皆様のご協力により、とても楽しい運動会が行われました。その後は10月14日の4学期始業式まで長いホリデーに入りました。生徒の皆さんが、休み明けに元気に登校する姿を、教員・役員ともに楽しみにしております。皆さん風邪などに気をつけて、宿題も忘れずに、良いホリデーをお過ごしください。

クラス紹介 そよ風組

2017年度のそよかぜ組は、男の子12名、女の子2名の計14名の、KindyとY1の生徒たちからなるクラスです。昨年太陽組に在籍していた生徒9名、今年からダundas校に通い始めた生徒が5名、毎週みんなで楽しく日本語を勉強しています。男の子の人数が圧倒的に多いので全体的に賑やかですが、みんな「やる時にはやる！」ができる子たちです。

そよかぜ組の年間を通しての目標は、「ひらがなの清音の読み書きの定着」「日本語の語彙を増やす」「運筆力の強化」です。昨年、太陽組に在籍していた生徒たちには重複する内容ですが、ひらがな清音の定着はこれから日本語を勉強していくにあたり、とても大切なことです。毎週、その週に習うひらがなのつく

言葉探しやひらがなビンゴ、ひらがなカードを使っての言葉づくりゲーム、クラフト、読み聞かせなどを中心に授業を進めています。どうしたら生徒たちが楽しみながら、なおかつ、しっかりとひらがなの読み書きを定着させられるか、試行錯誤の連続です。

1学期は「日本語を聞く」こと、2学期は「日本語を話す」こと、3学期は「日本語を読む」こと、4学期は「日本語を書く」ことに重点を置いて学習しています。2学期には校内発表会があり、生徒全員が「ぼく・わたしの好きなこと、好きなもの」を保護者が見守るなか、緊張しながらもきちんと発表できました。3学期の3週目と4週目には、日本から相山女学園大学から実習生が来て、日本語での交流を楽しみました。また7週目にはお店屋さんごっこと調理実習も行いました。

お店屋さんごっこで売る品物は、毎週のクラフトの時間に生徒たちが手作りしました。海苔巻きを売るお寿司屋さん、アイスクリーム屋さん、ドーナツ屋さん、Tシャツとズボンとスカートを売る洋服屋さん(Tシャツとボトムは生徒たちがそれぞれ好きな絵を描いたり色を塗ったりしてデザインしたもの)、乗り物屋さん(生徒達が折り紙で作った車とロケット)でそれぞれ買い物を楽しみました。お店屋さんごっこを始める前には、「いらっしゃいませ」「〇〇をください」「はい、どうぞ」「ありがとうございました」など、お店屋さんとお客さんのセリフを日本語で言う練習もしました。「いらっしゃいませ」は普段なかなか言うことのない言葉なのですが、店員役が回ってきた子たちはみんな大きな声で「いらっしゃいませ!」と元気いっぱい言っていました。

4学期にはひらがな清音をすべてカバーし、濁音と半濁音も紹介していく予定です。これからも生徒たちには「日本語は楽しい」「日本語が好き」「日本語をもっと勉強したい」など、日本語や日本文化に対してポジティブな気持ちを持ち続けてほしいと願っています。そして楽しく日本語を勉強できるよう、生徒達をサポートしていきたいと思っています。

(担任:スコットみゆき)



JCS日本語学校エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

- 学校: Ascham School
(188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)
- 連絡先: 電話: 0412-283-393
- 授業: 毎週土曜日 / 14:00~16:35
- Email: jcs.edgecliff@gmail.com
- http://edgecliff.japanclubofsydney.org



シティ校との合同運動会に参加

9月9日、シティ校との合同運動会を開催。昨年に続いて2回目の運動会です。シティ校の大きなお兄さん、お姉さんたちを間近に、子どもたちはいっぱい仲間のいるシティ校との運動会を楽しみにしています。

赤と白に分かれてそれぞれ力一杯、競技に参加していました。保護者の方も綱引きに参加されて、子どもと一緒に汗をかいていました。

この日はチャッツウッドでJCS主催の日本の祭りが催されています。運営委員や先生をはじめ、保護者の方も運動会の後、お祭りに駆けつけてくれました。

学校はスクールホリデーに入り、10月14日から4学期が始まります。21日はオープンデーと体験授業を予定しています。新年度は何人の新しい仲間が増えるか楽しみです。



また、エッジクリフ校の教室を借りて、ノンバックグラウンドの子どもを対象にした国際クラスを始めます。こちらもどのくらい生徒が集まるか楽しみです。両親が日本人ではなくても日本語をお子さんに学ばせたいと考える親御さんがいます。学校としてもできるだけ学びの場を提供できるようにしたいです。

クラス紹介 きのか組

3学期9週間の授業も9月16日で最後です。まず、運動会のムービーを全員で見て、どんなことをしたか、何が楽しかったかなど、それぞれの感想を出し合い、運動会に来られなかったお友達に運動会の思い出を伝えあいました。

今日は9月18日の敬老の日にあわせて日本のおじいちゃん・おばあちゃんにお手紙を書く取り組みをしました。日本にいるおじいちゃんおばあちゃんには、どうやってありがたいの気持ちを伝えられるかな？という問いには、「おでんわ！」や「スカイプ！」などの答えが上がりましたが、「おてがみをかく！」という意見もたくさん出ました。お手紙にどんなメッセージを書いたら良いか、みんなでアイディアを出し合いました。

インターネットの普及で「お手紙を出す」という行為自体が減少しているように思いますが、気持ちを文字に乗せて届けるという文化はいつまでもなくなりたくないと思います。ひらがなを覚え始めのきのか組の子どもたちにとって、大好きなおじいちゃん、おばあちゃんへお手紙を書くという行為が、日本語学習へのモチベーションにつながってくれると嬉しいです。



また、今日は3学期の皆勤賞の表彰をしました。今学期は皆勤賞が大変多く、なんと9名の子どもたちが無欠席で登校してくれました。きのか組での学習も残すところあと9週！4学期も頑張って登校してくださいね。

(担任: 村田めぐみ)

～JCS教育支援委員会より～ 日本語学校合同教員研修会の報告①

先月号で紹介された、8月26日の合同教員研修会について報告をしよう。講師はおなじみ阿部圭志氏。まずは「0.ブレインストーミング」から。研修会が行われたのは土曜日の午後。参加者の多くは土曜日の午前中、日本語補習校で働いている教師やアシスタント教師たちなので、今日はどのような授業内容だったかを各自振り返ることから始まった。「授業の中で、生徒が自分で考えるという時間がどのくらいありましたか？」という阿部氏の質問で、多くの教師は、はっとしたのではないだろうか。

次のトピックは、「1.日本の教育が変わる」。先生の教え方を変えていこうという動きが日本の教育の中であるということで、まずは、これに関する動画を見た。それから阿部氏より、文部科学省のホームページから抜粋した新しい学習指導要領等のあり方について簡単な解説があった。要するに、実生活で活用できる力を養っていこうということなのだ。

大学入試センター試験は、2020年1月の実施を最後に廃止され、それに代わって新しいテストが実施される予定だという。大学入試はより実践的な能力が問われる内容へと変わっていくだろうとのことで、論文や面接を重視する傾向も出てきているという。

子どもたちにどんな力を身につけさせればいいのか。まずはゴールを設定しよう。ここで、一年前の教員研修会で学んだことを、もう一度振り返った。「先生から教えてもらう」ではなく、自分から情報を得ようとする姿勢を育成する。自分で考え、意見、考えを交換し、最終的に生徒個人が学習成果を形にする、ということ。

次のトピックは、「2.達成目標と学習成果」。達成目

標と学習成果って、どう違うの？教師もこの二つがごちゃごちゃになっていたりする。

まずは、どちらかを当てるクイズ。「水泳の北島選手が猛練習の結果、世界新をたたき出した」。これは達成目標？それとも学習成果？答えは達成目標。ある期間に記録を出したいという目標があって、それを達成したから。「猛練習の結果、自転車に乗れるようになった」。これは、達成目標？それとも学習成果？これは学習成果。「ある期間にここまで行くぞ、でも5年後、10年後は、できるかもしれないが、保証がない」というのが「達成目標」なのだ。「学習成果」は、一度できるようになったら、5年後、10年後もたぶんできるでしょう、というもの。自転車は、一度身についたら、大人になっても大丈夫。一度乗れるようになったら、5年後、10年後もたぶん乗れるでしょう。だから、これは「学習成果」。教師も、この違いを見極めることが大切だ。

阿部先生の教員研修は通算で4回目だが、毎回、楽しく興味深い。いろいろなことを考えさせられ、自分の授業を振り返る機会を与えていただけるので、大変ありがたい。

この研修会の内容は、次号で引き続きご紹介する。

(記：JCS日本語学校シティ校教員 マーン薫)



ALL-NEW
CIVIC
HATCH



HONDA

新型CIVICハッチ登場!



Scotts Honda
291 Pacific Highway, Artarmon
~Scottshonda.com.au
~(02) 9431 2333



Hornsby Honda
160 Pacific Highway, Hornsby
~Hornsbyhonda.com.au
~(02) 9472 2100

詳しくは日本語でお気軽にお問合せ下さい。 japandesk@scottsgroup.com.au



シリコンバレーで人口増加に拍車

サンフランシスコでは1848年ゴールドラッシュの翌年、街の人口が1000人から2万5000人へと25倍も急増しました。その後もアジア系、ラテンアメリカ系の移民を多く受け入れ、人口は増加しつづけて、経済発展を繰り返しています。それを象徴するように、Google、YouTube、Apple、Yahoo、Oracle、Netflix、Uber、Airbnb、Teslaなど世界的に有名な大企業もサンフランシスコから発祥しています。近年においてはIT企業や研究所が密集するサンフランシスコ・ペニンシュラの南部(通称シリコンバレー)に、多くの優秀な研究者や技術者、企業家や投資家が国内外から流入し、ますます人口増加に拍車がかかっています。



ズンバダンス

数年続けている、ジム通い。たいてい週2、3回ぐらいのペースだが、グループエクササイズに参加している。中でもお気に入り、ズンバダンス。ノリのいい音楽に合わせて踊ること自体が楽しい！それに、これ、ボケ防止にもってこい！右手、左手、右足、左足をリズムに合わせて動かすけれど、それぞれ違う動きをしたりするから、ちゃんと考えながら踊らないといけないのだ。おまけに、ダンスのインストラクターのダンスがカッコよくて、見ているだけでも楽しい！しかも、踊って汗をかくから、気持ちいい！ただ一つ残念なのは、体重を落とすために始めたジム通いなのに、通い始めて、逆に体重が増えてしまったこと。運動した後はおなかがすくので、ついついたくさん食べてしまうのだ。あ～あ…。



MOSAIC日本語カルチャー教室

お知らせ

Willoughbyカウンスル運営のマルチカルチャーセンターMOSAIC(12 Brown Street, Chatswood)では、日本人のためのカルチャー教室が開かれています(地域外の方でも参加できます)。

タイチー(太極拳)クラス:毎週水曜日2時半から、24式、48式を日本人講師から毎回20人程度の女性(平均年齢75才?)が楽しんでいます。参加費はたったの3ドル、終わったあとは爽快な気分です。ぜひお気軽にご参加を！

日本料理教室:11月15日(水)10時半から日本人講師のもと行いますので、どうぞご参加を。



インフォメーショントーク:9月20日1時から脳卒中財団から派遣の講師Robert Sudoh氏による脳卒中の予防についてのセミナーが行われました。



■お問合せ先

日本ソーシャルグループ(Japanese Social Group)

担当: 榎本正弘 携帯:0422-019-930

Email: fairgo6007@hotmail.com

道子Farrell 携帯:0401-363-006

Email: michikofarrell@gmail.com



カウラ桜まつりと戦没者慰霊祭に参加

毎年、桜が満開になるこの季節にカウラ市は桜まつりを開催し、同時に戦没者慰霊祭を催しています。シドニー日本クラブでは毎年、桜まつりへの参加や慰霊祭への参列、捕虜収容所跡地を見学するバスツアー（主催：シドニー日本人会）に参加しています。

9月23日（土）・24日（日）に実施されたツアーには水越会長が参加し、24日の慰霊祭で献花を行いました。また、渡部副会長と平野副会長も参列し、浄土真宗本願寺派オーストラリア開教事務所長でもある渡部開教使の読経により、参加者の皆さんが焼香されました。

ツアー参加者は23日午後1時にカウラに到着し、日本庭園で催された桜祭りに参加し、庭園内を散策したり、ステージパフォーマンスを楽しみました。翌24日は捕虜収容所跡地を見学した後、墓地に向かい、オーストラリア人墓地、日本人墓地での慰霊式典に参加して献花を行いました。



読経される渡部開教使（左）。献花して手を合わせる水越会長（右）



慰霊式典にて（左から）平野副会長、水越会長、渡部副会長



日本庭園で行われたカウラ桜まつりでは、さくら合唱団や和太鼓りんどう、沖縄舞踊などのステージパフォーマンスが披露されました。



捕虜収容所跡地をバックにツアー参加者全員で記念撮影



オーストラリアで 家を建てよう

第32回

ひなっち

みなさんこんにちは、いかがお過ごしでしょうか？ 今回で32回目の登場となります。

まず最初に、コレだけは書かせて。

広島東洋カープ、セリーグ連覇！（←気持ちは赤フォントのボールダイタリック40ポイント下線つき）

ありがとうございます ありがとうございます ありがとうございます。

覇頂のチームが優勝するのは、嬉しいものです。40年以上もファンやってるといろいろ見てきて、「万年最下位→悲願の初優勝→古葉黄金時代→いつに間にか冬眠→でもしっかり種蒔き完了」ときて、これは第2期黄金時代の到来か？と思わせるような地に足がついた強さ。他球団からFAで大物を補強するしか能のない（そして成功もしない）金満球団には決してできない「育成戦略」が結局は長けている、ということなのだ。

クライマックスシリーズ（ファイナルは10月18日から）、そして日本シリーズ（同28日から）と、駆け上がって行こうぜ。

オーストラリアも、10月からAリーグが開幕するし、SOCCEROOSは大陸間プレーオフ出場を賭けた文字通りの負けられない戦いはもう目の前だし、サッカーシーンからも目が離せない。

野球&サッカー好きには堪らない10月、まさに「スポーツの春」。

さて、本題。

それは、新築の家に引っ越してから約2か月後のとある日曜日の昼過ぎのことだった。

家の前で自転車で遊んでいた子どもらが「お父さんと話したいって言っている人が来たよ！」と言いながら家の中に飛び込んできた。

一体誰？！ 宗教の勧誘とか募金の協力とかだったらイヤだなー、と窓から外をうかがうと、見知らぬクルマが家の前に停まって、中からOZの家族連れがこっちを見てる。子どもらがいっしょ？

「何の御用ですか〜？」

実はこのご家族、これと同じ間取り・同じデザインの家の購入を検討しているとのことで、ウチの近所に知り合いが住んでるらしく、その人がこの家族に

「あなたたちのお気に入りの家が最近建ったよ」ってニュースを届けたんだって。

立ち話程度で済むかな？ と思っていると、コチラも引っ越したばかりのハイテンションだったこともあってハナシは意外な盛り上がりを見せる。

普通だったら見ず知らずの他人さんを家の中に入れるなんて絶対しないけど、小さい子どもを3人連れた若いご夫婦にアヤシイ雰囲気は皆無だったので、「よかったら家の中も見てくださいか？」とオファー。

部屋をひとつ見せるたびに、「ワオ〜、ビューティホー！」って連発してくれて、嬉しくなっちゃった。

「このTimber Floorはドコの業者にやってもらったの？」「内装のペイントは本当に上手に塗られてるわね」「あら、このミニチュアのレゴ（ナノブロックのこと）、見たことないけどカワイイわね」。

など、主に奥さまが喋りまくり、お宅拝見ツアーを満喫してくれたみたい。



Landscape用のでっかい石が続々と届く
（本文とは関係ありません）

さらに帰り際には、「ここの辺の一角は新築のキレイな家ばかりだけど、お宅がいちばん目立っててキレイだよ」と決め言葉までいただいてしまい、もう気分爽快！

そして最後に、こちらからもひとつアドバイス。

「もし本当にウチと同じBuilderで建てようとするんだったら、この地区を担当している〇〇〇〇って名前のSite Managerには気をつけたほうがいいよ。名ばかりのManagerで能力イマイチだから」。だって、本当のことだもん。

続きは次回に…

シドニー日本クラブの忘年会

今年もシドニー日本クラブ(JCS)の「忘年会」を開催いたします。今年1年を振り返りながら、皆さんで楽しく思い出に残るパーティーにしたいと思います。ぜひ、会員の方に限らず、お友達に声をかけられて、多くの皆さんで楽しい忘年会にしましょう！(詳細は本誌11月号に掲載します。)

日時:2017年11月26日(日) 受付5時30分～ 開宴6時

場所:日本レストラン「鱈屋」(12-14 O'Connell Street, Sydney)

参加費:会員大人65ドル、子供25ドル。非会員大人75ドル、子供35ドル

※7年生(中学1年生)以上は大人料金。

※飲み物は乾杯用に最初の1杯は参加費に含まれていますが、

それ以上は各自のお支払いになります。

内容(予定):JCSの活動記録スライド上映、ラッフル抽選、テーブル対抗トリビアクイズなど。

申込:JCS事務局まで、お名前と人数をお知らせください。



森光子

昭和の女優と言えば森光子。戦前、戦中、戦後を含め波乱万丈な人生はあまりにも有名ですが、一時はどのテレビチャンネルを見ても森光子が出ていないドラマは無いくらい引っ張りだこでした。特にテレビドラマシリーズ「時間ですよ」では下町の銭湯のおかみさん役が当たり、「お母さん女優」としてその人気を不動にし「日本のお母さん」のイメージを作り上げました。又舞台でも活躍し「放浪記」「おもろい女」は代表作です。私が特に印象に残っているのは、毎日盛りだくさんの手作り弁当を持参していたと、どこかに紹介されていた事です。「待つというのも女優の大切な仕事。その待ち時間を大事に使いたい」と話していました。

■ 訃報

9月21日(木)、会員の森本順子さんが亡くなりました。享年85でした。50歳を期に創作活動を望んで来豪し、絵本作家として、これまで多くの絵本を出版されてきました。自身の被爆体験をもとにした「My Hiroshima」は多くの方に感動を与えました。2004年には本誌の表紙の絵を担当していただきました。昨年、本誌に「会員の声」を投稿されました。



「私は、13才の時、広島で被爆しました。その朝、学徒動員で爆心地に近い町の疎開作業に動員され、135人以上も被爆死しました。戦争がもたらした心身への傷を思わざるを得ません。新しい世代のJCS会員の方々に、平和であることが最重要だということを申し上げたくて投稿した次第です。(森本順子)」

また、終戦70周年の2015年には、子どもたちの平和教育の一端として役立ててもらいたいと、JCS日本語学校に、森本さんの絵本「My Hiroshima」の寄贈の申し出がありました。

平和を願う森本さんの心が子どもたちにも受け継がれることを願い、心より哀悼の意を表させていただきます。



NSW州立美術館において、Rijksmuseum(アムステルダム国立美術館)が所蔵する名作特別展が開催されます。17世紀のオランダ絵画の巨匠達と繁栄する芸術文化をテーマにした展覧会は当館では初めてです。

レンブラントとオランダ黄金時代: Rijksmuseumからの名作展

オランダ絵画の2大巨匠、ヨハネス・フェルメール(1632-1675)とレンブラント・ファン・レイン(1606-1669)をはじめ、ロイスダール、ハルス、ステーン、ドウ、レイステル等の絵画、素描など70点以上が出展されます。黄金時代を彩った様々な画家達の作品によって、当時の文化と人々の生活が私達の目の前によみがえります。

このレンブラントの自画像は画家が55歳のものですが、彼は素描を加えると100点以上の自画像を遺したといわれています。50代後半のレンブラントは破産の申請もすでに終え、邸宅など殆どの財産を失っていますが、遙か遠い時空の彼方から、穏やかな眼差しをこちらに向けています。



Rembrandt Harmensz van Rijn 'Self-portrait as the apostle Paul' 1661
Rijksmuseum, de Bruijn-van der Leeuw Bequest, Muri, Switzerland

フェルメールについては、私達に残された作品は36点。1663年に描かれた「手紙を読む婦人」では中央に静かに立つ女性と窓からさしこむ光が、落ち着いた秩序正しい空間を作り出しています。椅子の深い青、洋服の淡い青、薄い黄色から褐色へと流れる色調の移り行きの中に、17世紀のオランダ市民の生活の美しさを感じられます。フェルメールの活躍した17世紀は手紙のやりとりも盛んになった時代です。電



Johannes Vermeer 'Woman reading a Letter' 1663
Rijksmuseum, on loan from the City of Amsterdam (A. van der Hoop Bequest)

話やインターネットで世界中と瞬時に結ばれる現代人からは想像し難いものですが、遠く離れた人と意思疎通のできる手紙は、当時の人々をどれほど喜ばせたことでしょう。フェルメールの手紙を主題とした作品は6点を数えます。

17世紀のオランダといえば、スペインの支配から逃れて海上貿易で栄え、世界でいち早く市民社会が成立した時代です。裕福な市民達はそれまでの教会や王侯貴族にかわって絵画を求め、画家達も彼等の趣味に応じて風景画、静物画、風俗画といった新ジャンルを切り開き、絵画の黄金時代を迎えていました。彼等の作品は400年近く経た今でも色褪せることなく私達に感銘を与えてくれます。

オランダ芸術の本質を堪能できる展覧会です。ご来館お待ちしております。

日本語ガイドツアーを展覧会開催中毎週土曜11時に行います。詳しいことは美術館のウェブ・サイトをご覧ください。

(コミュニティーアンバサダー: パーソンソン恵子)

Rembrandt the Dutch golden age masterpieces from the Rijksmuseum

日時: 11月11日(土)~2月18日(日)

10am-5pm(水10pmまで)

場所: Major Exhibition Gallery (Lower level 1)

料金: 大人\$24、コンセプション\$21、メンバー\$18、

子供(12-17)\$14、家族(大人2+子供3)\$62

詳細は美術館のウェブ・サイトをご覧ください。

<https://www.artgallery.nsw.gov.au/calendar/japanese-language-guided-tour/>



CINEMA

3月のライオン

原作:羽海野チカ(白泉社)

制作:東宝

出演:神木隆之介、倉科カナ、有村架純、染谷将太

おすすめ度:★★★★★

9歳の時に交通事故で両親と妹を失った桐山零。葬式の日に父の友人でプロ棋士の幸田に「将棋が好きか？」と聞かれ、身寄りのない零はすがりような気持ちで「うん」と答えた。零は内弟子として引き取られ、



幸田の子供達二人と共に将棋の腕を磨きながらプロ棋士を目指した。皮肉なことに零だけが15歳でデビューを果たし、幸田の子供達はプロ棋士への道をあきらめさせられた。家に居づらくなった零は高校に上がると幸田家を出て、一人住まいを始めた。将棋の天才ともてはやされているが、家も家族も友達もなかった。ある夜、先輩棋士に飲まされて、道端で酔いつぶれていた零を、川本あかりが自宅へ連れ帰って介抱してくれた。その日から、優しくて面倒見の良い長女あかり、しっかりした高校生の次女ひなた、天真爛漫な末っ子モモの3姉妹とすぐ側で和菓子屋を営む祖父の相米二と零との温かな交流が始まった。



BOOKS

物語のおわり

著者:湊かなえ

発行:朝日新聞社

おすすめ度:★★★★★

重苦しい犯罪小説を書くことの多い作者だが、この作品は全く趣を異にし「人生の旅・心の旅」を描いた作品である。全体は8本の短編、「空の彼方」「過去へ未来へ」「花咲く丘」「ワインディング・ロード」「時を越



えて「湖上の花火」「街の明かり」「旅路の果て」から構成されており、北海道を旅する孤独な人々の手から手へと、茶封筒に入った未完の小説「空の彼方」の原稿が渡っていくことにより、それぞれの短編が輪のように繋がっている。短編の各主人公は、それぞれ人生に行き詰まりを感じているのだが、偶然や必然に導かれて「空の彼方」を手にし、自分自身の人生と照らし合わせたり、小説の結末に想いを巡らせつつ、自分の人生の新たな一步を踏み出していく。そうして人々に影響を与えつつ手から手へと渡って行った「空の彼方」が最後にたどり着いた物語のおわりとは…？



MUSIC

I cry when I laugh

アーティスト:Jess Glynne

おすすめ度:★★★★★

最近の新人シンガーの中でも抜群のクオリティと声量を持つ一押しのアーティスト。英国ロンドン出身の彼女は2014年のRoute 94としてのシングル'Rather Be'でUKナンバーワンに。セカンドシングルMy LoveもUKでナンバーワン、ビルボードでもトップ10となり、彼



女を一躍トップアーティストにした。Jessのファーストソロアルバムが今作。1曲目のGave Me Somethingからビート感にあふれるタイトなドラムとベース、盛り上がりの強いコーラスに引き込まれる。2曲目のHold My Handもそのリズムに魅せられ、アルバム全体が躍動感にあふれる。その後のアルバムも気持ちよく曲がつながっていく秀作といえる。他ではなかなか見られないエナジーが感じられる。そんなドライブ感のある作品の中でTake Me HomeやSaddest Vanillaは心に染み入るバラード。ハートフルなヴォーカルに思わず泣けてしまう。最近のR&Bの中でも傑作の今作はUKチャートで1位、オーストラリアARIAでは7位、ビルボードでは25位を記録した。

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第175回】 熱帯低気圧の猛威

来るべき南半球の夏の異変を予見させるかの如く、7月から9月にかけて親密な同盟国関係を象徴するかのよう、日本とアメリカにおいて集中豪雨と台風(TY)及びハリケーン(HA)による連続した大災害が相次ぎました。殊に後者の被害は甚大で、8月25日にテキサス州南部に上陸し『ハービー(HB)』と命名されたHAは、同州最大の都市ヒューストンに5日間で1300mmを超す大雨をもたらし、500年に一度と形容される大洪水を引き起こし、一説によると被害総額も20兆円にも及ぶとか。一方、HBより少し遅れて誕生し『タリム(TA)』と名付けられた台風は、観測史上初めて日本の主要4島すべてに上陸を繰り返し、海上に出るたびに勢力を盛り返し大きな爪跡を残し、何とサハリンに6度目の上陸をして最期を迎えました。続いて9月10日には、その2日前に最大瞬間風速81mの強風が観測されたスーパーHA『アーマ』がフロリダ半島を襲い、北東部の中核都市ジャクソンビルで100年に一度の甚大な高潮被害と、所により2mを超す深刻な洪水被害を与えています。

TYとHAは、共に『熱帯低気圧(TD)』でその名の通り共に北緯10～15度の水温の高い海域で生まれ、幾

つかの積乱雲が集合して形成される構造も、東寄りに進みやがて西向きの強いジェット気流で向きを変える進路等もそっくりです。暴走するTDには、インド洋及びオーストラリア近辺で発生する『サイクロン(CY)』も含まれ、近年発生数も被害も明らかに増大傾向にあります。しかもオーストラリアを襲うCYは、東側並びに西側の二方向からでクイーンズランド州と西オーストラリア州への同時上陸もあり得るでしょう。大きいものでは、どれも半径が1000kmを越えるまで肥大化するので、将来複数のCYでオーストラリアがすっぽり覆われる重大事態も起こりかねません。

TDを活性化するも萎めるも、熱帯水域から蒸発する水蒸気によりもたらされるエネルギーの多寡次第。従って冷水や陸上域に差し掛かると、風雨共にかなりの速度で衰弱しサイズも縮小します。TDを警戒を要するストームとする決め手は、最大風速でTYとCYが秒速17.2mであるのに対し、HAの場合秒速32.7mとほぼ倍の高い設定となっています。ストームへと成長したTDは、中心部分の上昇気流が強まりそこに周囲からの気流を引き込み、平均風速が毎秒25mを超す風が吹き荒れる『暴風域』を形成し、全体の回転を早め気圧も一気に下がり最盛期へ。TDの成長と強さの証は、速い回転に伴う強い遠心力により中心部分に出現する『目』で、それがはっきりしている限り警戒が怠れません。ところが大型で強い或は猛烈な台風の象徴となる『目』の中は、周囲の凶暴さとは打って変わって風も穏やか、かつストームとは無縁な、雲も無く青空が覗く穏やかな空間。『目』の中に入るとそれまでの暴風雨がまるで嘘のよう、狐につままれたかの感じを受けます。しかしそれは正しく嵐の前の静けさで、『目』が過ぎた後に容赦ない風雨を覚悟しなければなりません。

間もなく訪れるCYの季節を前に、凶暴化するTDの素因について改めて考える必要があります。海水温を上げる元凶は、地球温暖化と指摘してまず間違いのないところ。ところが2016年に発効し、漸く緒についた、地球温暖化を軽減する国際的枠組み『パリ協定』に対し、最大の産出国であるアメリカが新大統領のもと、離脱を表明しました。かの大統領の目指す国益とは、自然の脅威の前には微々たるものです。

DISCOUNT

日本食販売

JCS会員様 特別ご優待
お買物合計金額より5%割引!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

当店はドレッシングの品ぞろえも豊富!!

野菜のドレッシング	和風たまねぎ	200ml	\$4.55
きざみ玉ねぎ	サワークリームドレッシング	170ml	\$5.80
ノンオイル	胡麻とすだち	190ml	\$3.95
ごまわさび	ドレッシング	170ml	\$5.80
セレクト	にんにく	200ml	\$5.95

そのほかにも続々新商品入荷中!!

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
 Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
 営業時間: 月-土 10AM-5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
 * 駐車スペースあり * 配送サービスあり (詳しくはWEBサイトをご覧ください)

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第81回 簡単手作りケチャップ

ケチャップ(トマトソース)って、買うものだと思っていませんか？ 私自身も長い間そう思っていたのですが、一度手作りしてみたら、そのおいさと安全性で、断然手作り派になりました。作り方は「こんなに簡単でいいの？」というくらい簡単。スクランブルエッグにかけても、ケチャップライスにしても、ディップとして食べても、料理のレベルも上がります。化学調味料や保存料の味がしないケチャップ、是非お試しください♪

トマト水煮缶を使っていますが、トマトが旬の時期なら、新鮮なトマトを使うのもおすすめです。

【材料】 約200ml分

トマト水煮 1缶(400g)(手でつぶす)
タマネギ 中1/2個(すりおろす)
梅酢 大さじ1
シーソルト 小さじ1/3
シナモンパウダー ひとつまみ
ベイリーフ 1枚
コショウ 少々
米飴 大さじ2

【作り方】

①鍋に米飴以外の材料を入れよく混ぜて火にかける。
沸騰したら中火にして、時々混ぜながら蓋をしないで水分を飛ばすように20分煮る。



②木べらで混ぜた時に鍋底が水分で隠れなくなったら火を止めてベイリーフを取り出し、米飴を入れてひと混ぜして冷ます。

*ケチャップは清潔なジャーに入れて冷蔵庫で約4週間保存可。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

外食日記



Yasaka Ramen

住所: 161 Military Road, Neutral Bay
電話: (02) 8317-4805
営業時間: ランチ11:30~3pm、ディナー5~9:30pm
毎日営業
価格帯: \$25~
雰囲気: 6
料理: 7
サービス: 7

2016年7月開店当初は店の前に並び、席についてからも随分待たされてラーメンを食べた記憶がありますが、最近はどうやら少し落ち着いてきたので、また行くようになりました。ラーメンを注文する際、麺の固さ、スープの濃さ、味(塩、味噌、醤油)、塩加減など細かく指定できるのが特徴です。私は濃厚なスープはちょっと苦手なので、いつも薄めでオーダーしています。ラーメンの具材はどれも美味しく、焼き豚は香ばしいのにしっとり柔らか、味卵は味付け、ゆで加減がほどよく、メンマは硬すぎず文句のつけようがありません。豚骨スープがメインですが、鶏白湯も捨てがたいです。真っ白でクリーミーなスープはまるやかで鶏のつくねがついてきます。ガーリックスープは黒いスープ、激辛ラーメンは真っ赤なスープとメニューは色鮮やかです。他にも餃子、たこ焼き、唐揚げなどの一品料理もあります。



仏教語からできた 日本語 その142

渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長



開発(かいほつ)

目覚ましい科学技術の開発によって、今生きている私たちの生活は随分豊かになりました。しかし、その一方で科学技術は自然の生態系に異常をきたすような行き過ぎた影響を及ぼし、公害や放射能被害等の深刻な問題を人類に突きつけています。

この開発という言葉も、元々「カイホツ」と読む仏教の言葉であり、如来を信じる心が起こること、真実の智慧が起こること、等を表しています。

昔、お釈迦様の教団に、周梨槃特(しゅりはんどく)という仏弟子がいました。彼は、自分の名前さえも覚えられないほど愚かででした。ですから、お釈迦様の教えを自分が体得できるはずはないと、その愚かさを嘆いていました。その周梨槃特にお釈迦様は、一本の箒を与えて、「塵を払わん、垢を除かん」と唱えながら、僧院の掃除をすることを教えたのでした。



お釈迦様から頂いた箒で掃除をする
周梨槃特

周梨槃特は、何度も忘れそうになりながらも、お釈迦様に教えられた通りその言葉を繰り返し唱え、何年も掃除を続けたのでした。やがて、彼の身体に染み込んだその言葉は、塵とは煩惱の塵であり、垢とは無明(真理に暗いこと)の垢であることを、周梨槃特に体得させたのでした。

お釈迦様の教えによって愚に徹し謙虚に徹した彼は、自分に執着し自分を立てようとする無明の闇を破って、真実を見抜く智慧を開発し、立派な仏弟子の一人となったのでした。

インドの大地は埃っぽく、風が一吹きでもしたなら、せっかく綺麗に掃除をしても何の役にも立たないようなところだ。愚直な周梨槃特の徒労とも思える生活は、真実を見抜く智慧の開発によって、全体が輝くような意味を与えられたのでした。人間の生活すべてが真実と背中合わせであることを見抜くのが仏教の智見です。要するに、人生のすべてが十分に満足なものであると言える世界を開くのが真実であり、それを見抜く智慧を周梨槃特はお釈迦様の教えによって開発されたのでした。

科学技術の開発によって環境が整備され、お釈迦様の時代よりずっと豊かに見える生活の中で、何か不安を感じ、十分に満ち足りたものの感じられない私たちにとって、開発(かいほつ)と開発(かいほつ)、果たして本当に今必要なのはどちらであるかを考える時ではないかと思うことです。合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 130

主任弁護士 林由紀夫(H & H Lawyers)

Q: ヘアドライヤーを小売店で買いました。家に帰って箱を開けたところ、コードが根元から取れていました。店に返品しようと持って行ったら、「それは製造元の責任だから製造元に苦情を出してくれ」と、返品を受け付けてくれません。どうしたらいいのでしょうか？

A: 返品はその「小売店」に対して要求することができます。小売店には「Australian Consumer Law 259(3)条」に基づき返品に応じる義務があり、小売店がその返品の受け付け義務を製造元に転嫁することはできません。但し、あなたは小売店及び製造元の両方に対しクレームすることは可能です。

Q: 50%OFFのセールで新品のテレビを買いました。レジに「セール品につき、返品不可」という注意書きがありました。家に帰って箱を開けたところスクリーンにひびが入っていました。店に返品しに行く「返品不可だ」と注意したと、返品を受け付けてくれませんでした。どうしたらいいのでしょうか？

A: 「セール品」だからとはいえ、小売店は上述の「Australian Consumer Law 259(3)条」の義務を免れることはできません。その場合であっても売手には返品を受け付ける義務があります。

Q: 新しく買ったシャツを着ようとしたところ、ボタンが一つ取れかかっていた。返品しようと店にもって行ったところ、「ちょっと待って」と言われて、3分くらいして、ボタンを付け直したものを突き返されました。なんだか釈然としません。どうしたらいいのでしょうか？

A: 購入した商品に「重大な瑕疵」や「修復不可能な瑕疵」があった場合には、返品することができます。「修復可能な瑕疵」であった場合には、消費者の権利は「その瑕疵の速やかな修復を求めること」に限定されます(259(2)(a)条)。従ってあなたは小売店に対し、何らクレームはできません。もっとも、売手が修復に応じない場合には別の法的手段を取ることは可能です。

Q: 「このシャツは、ほら、ここの袖のところにシミがあるから50%OFFにしてあげるよ」というので買って見たはいいものの、家に帰って着てみたら、このシミがどうにも気になって仕方ありません。返品は可能でしょうか？

A: 購入者は、そこにシミがあったことは十分に知らされています。従い、シミを含めた上で“Acceptable Quality”だと納得して購入したと見做されてしまい(54(4)条)、返品はできません。同様の理由により、ダメージジーンズも「切れているから」という理由のみで返品することはできません。

尚、購入品に付き小売店とトラブルが発生した場合、Australian Competition and Consumer Commissionという政府機関の、消費者相談窓口にご相談することをお勧めします。

暮らしの医療 大人の予防接種

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

予防接種は小児だけに必要なものではなく、大人になっても必要なものがあります。以前に予防接種を受けていても免疫性が低下していたり、高齢とともにあらゆる慢性疾患を抱えることによって抵抗力が弱っていたりなどという理由で高齢者に薦められている予防接種がいくつかあります。現在、オーストラリア政府が年齢層や状況に応じて無料で病院や一般開業医に配給している予防接種が5種類あります。(インフルエンザ、肺炎球菌、百日咳、带状疱疹、髄膜炎)

インフルエンザ

インフルエンザの予防接種は生後6カ月以降でしたらだれでも任意で受けることができます。無料で配給されているインフルエンザ接種は以下のリストに当てはまる人が対象です。

- * 65歳以上
- * アボリジニやトレス島民
- * 妊婦
- * 抵抗力の弱っている慢性疾患患者

その他、医療従事者や慢性疾患患者と接触があるような職業の人にも薦められています。

肺炎球菌

23種多価ワクチン(23-valent Pneumococcal Polyvalent Vaccine、23vPPV)は、65歳以上の人に無料で配給されています。65歳以上で、健康な人はブースターワクチンは必要ありません。アボリジニやトレス島民は50歳以上で受け、5年後にブースターを一度受けられます。また、アボリジニやトレス島民で、リスクの高い人は15歳～49歳の間で受けることができます。13種多価ワクチン(13vPPV)は乳幼児のワクチンのスケジュールに含まれています。慢性疾患を持っていてリスクの高い人は23vPPVのブースターを受けるとともに13vPPVも受けることが薦められています。

带状疱疹

Zostavaxという带状疱疹ワクチンは60歳以上の大人に薦められています。オーストラリア政府は70歳の人を対象として無料でワクチンを提供しています。なお、2021年10月までは枠を広げて70～79歳までを対照に無料で配給しています。このワクチンは带状疱疹の予防と带状疱疹後神経痛の予防と軽減に役立ちます。白血病、リンパ腫、HIVなどの病気や強い免疫抑制剤を使っている人には使用できません。また、過去

1年以内に带状疱疹になった人には使用できません。

百日咳

オーストラリアでは3～4年周期でこの病気が流行します。乳幼児の予防接種の6種混合に含まれています。新生児を保護するために妊婦に無料で配給されています。妊娠28週以降で受けられます。また、毎回の妊娠が必要です。祖父母や近親者、それに乳児との近い接触があるケアラーなどにも勧められています。この場合、ワクチンは有料です。一般開業医で受けることができます。また、65歳以上の人でブースターを10年以上受けていない人や医療従事者も10年に1回ブースターが必要です。

髄膜炎

オーストラリアには3種類の髄膜炎ワクチンがあります。

- * C型: 乳幼児の予防接種スケジュールに含まれ、無料で1歳で受けられます。
- * B型: 予防接種スケジュールには含まれていませんが、有料で生後2カ月以降から受けられます。C型ワクチンの普及にもより、現在小児や青年期の髄膜炎の発症例はB型が最も多くなっています。
- * 4価ワクチン(A・C・W・Y型): 2013年頃からW型の髄膜炎の症例数が増加してきているので、15～19歳を対象として無料で配給されています。生後2カ月以降でしたら有料で受けることもできます。

Travel Centre International

✈️ 格安航空券 取扱い中! ✈️
※弊社では、別途発券手数料は頂いておりません。

弊社で“国際線航空券”をご購入頂いた方は、
海外旅行保険を20%割引致します!

➡️ 日帰りツアー/国内旅行
シドニーの他、ケアンズやメルボルンのツアーもあります。

➡️ TCI オリジナルツアー
ブルーマウンテンや土ボタル、ハンターバレー、空港送迎等の専用車手配も承っております。

➡️ 海外旅行保険取扱い中

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW
Tel 02-9267-7751
Email: tci.travel@bigpond.com
<http://www.tcisydneyn.com/>

お気軽にお問合せ下さい!





今月の喜怒哀楽 〈喜〉

NSWは移民や高い出生率などから人口増加が大きく見込まれ、2060年には1200万人を超える人口になると見込まれている。そんな中、Architectとしては今までにない忙しさを経験しており、そういった意味では嬉しい限り。ただ手掛ける建築はコストが大きく、ディベロッパー、投資家、プロジェクトマネージャー、各種コンサルタント、カウンスル、コミュニティなど様々なパーティが関わり、それぞれ



の思惑や利益がプロジェクトに影響し、非常に複雑な構造となっていく。オーストラリアで開発に許可を与えるシステムはNSW州や各カウンスルによって基準が異なり、先進国の中でも最も複雑な許認可システムといわれている。いくつものクライアントやカウンスルとのミーティングを経てプロジェクトが実現していくが、最近今までの苦労の成果というべきか、大きなカウンスルミーティングがいくつかポジティブな成果となり、クライアントにも高い評価をもらい、新しいプロジェクトも続けざまにもらえることになった。毎日のハードワーキングもストレスもやっとその意義が出てきたようだ。今まで心底喜ぶことのできなかった何年かがやっと新しい道にたどり着いたように思う。

編集後記

▼今月から「五十の手習い」とばかりに再度勉強開始！衰えた脳がどう反応するのか？脳は使えばまた鍛えられ働きを回復してくれるのか？一か八かの勝負。。。でも、今回は焦らなくてもいい。人生、最後の賭け！卒業証書よりも旅路を大事に一步一步進んでいけたらいい。と思っはいるんですけどね。初心に戻ってドキドキしたり、教科書を揃えたり。。。やっぱり勉強は私の一生の課題なんだな。(もと)

シドニー日本クラブ2017-19年度役員一覧

役 職	氏 名	担当／専門委員会	携帯電話	E-mail
名誉会長	竹若 敬三	在シドニー日本国総領事	-	-
相談役	Chalker 和子		0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
相談役	水野 亮三		0422-853-456	roymizuno@hotmail.com
会 長	水越 有史郎	教育支援委員会代表	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	渡部 重信	事務局・編集委員会編集長	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
副会長	平野 由紀子	行事・レインボープロジェクト	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
理 事	多田 将祐	行事	0404-187-579	kenerit@gmail.com
理 事	川上 正和	行事	0433-655-616	makka@k2-inter.com
理 事	Joannes えみ	行事	0434-002-432	ejoannes@optusnet.com.au
理 事	光岡 由紀子	行事・レインボープロジェクト	-	mitsuoka151a@yahoo.co.jp
専門理事	林 さゆり	親睦の会会長	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	0407-461-618	student.city@jcs.org.au
専門理事	Cox 由紀子	Dundas校代表	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
専門理事	水越 有史郎	Edgecliff校代表(兼任)	0412-283-393	jcs.edgecliff@gmail.com
事務局長	藤田 結花	会計・事務局	0420-692-559	account@japanclubofsydney.org
監 事	岩佐 いずみ	会計監査	0431-023-148	izuminsydney@gmail.com
監 事	Richter 幸子	会計監査	0414-667-438	richjms5@bigpond.com

JCS傘下グループ・団体	代表・担当者	携帯電話	Email
親睦の会	林 さゆり	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
シドニーソーラン踊り隊	水越 有史郎	0412-283-393	miz@jams.tv
ソフトボール部	加藤 雅彦	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au
レインボープロジェクト	平野 由紀子	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
編集委員会	渡部 重信	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au

エーブルネット

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: 02-9264-9601
Email: info3@able.net.au WEB:able.net.au
①SIMだけ\$9プラン(スマホ持ち込みの方におススメ)
国内通話は最安の\$0.17/30と、\$10で約30分間通話可能。しかもSMS50回/毎月無料、データ500MB付。
②アンリミテッド\$39プラン(国内通話が多い方におススメ)
国内通話/SMSは無制限、データ500MB付。データ容量だけ増やし、毎月自分に合ったプランにアレンジ可能。
特典:7カ月以上の契約でデータ申請手数料\$15無料

NBCA PTY LTD

Suite 41, Level 1, 45 Chandos Street, St Leonards 2065
Phone: (02) 8007-5363
担当:人材(加藤)、ビザ(山口)、留学(山口)
Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au
ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

甘利鳥居会計事務所

Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000
Phone: (02) 9223-7448
E-mail: info@taxjp.com.au
新規顧客に特典
JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。
同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000
Phone: (02) 9267-4881
JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までには2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)。日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。

ほんだらけフル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000
Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com
Website: http://fullofbooks.com.au
13,000冊の日本のコミックと、日本から毎週届く最新雑誌各種が読み放題! 息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お客様の日本語のお勉強にも…。
シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけマンガ喫茶スペース「FOBラウンジ」を是非ご利用ください! こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519
お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?
きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。
★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500
Fax: (02) 9669-1988
Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au
お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。
\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au
www.soramame.com.au
Mobile: 0402-961-907
そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

ケイナインリトリート by クラウドキャッチャー

276 Deepfields Road, Catherine Field NSW 2557
Phone: (02) 9606-5486
Email: sydney.ccatchers@gmail.com
シティからもノースからも1時間以内で行ける豪華なペットホテル。空調完備、素晴らしいエクササイズヤード、日本人のスタッフがいます。JCSの会員には、3泊以上の場合、1泊分の割引。デイクアもOK。
滞在中に、トレーニングもできます。メールは日本語での対応可能。お電話番号をいただければこちらから日本語で折り返します。

Noriko's Hair Salon

Shop 6, Level 1, 25-31 Florence Street, Hornsby 2077
Phone: (02) 8924-5189
http://norikohairsalon.wix.com/hornsby
JCS会員の方のみ、初回全サービスを通常料金より10%OFFとさせていただきます。
お支払いの際は「JCSだより」掲載のこの会員特典をご提示ください。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (渡部重信) まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部重信編集長 (Email: hbma@optusnet.com.au)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$10) の合計金額の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email: jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$10, total \$113 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00 (月額)	\$ 132.00 (月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00 (月額)	\$ 77.00 (月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00 (月額)	\$ 55.00 (月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50 (月額)	\$ 33.00 (月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。また、チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

☐ 小切手またはマネーオーダーと会費納入届をJCS事務局まで郵送します。

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

☐ 会費納入届を郵送し、会費は銀行振込します。

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先(EFT Payment) Account Name: Japan Club of Sydney Inc.

BSB No: 032-002 Account No: 51-3156